

Pelgrims van hoop

Mgr. Herman Woorts
Hulpbisschop van Utrecht

In 2025 viert de Rooms-Katholieke Kerk een Heilig Jaar ofwel Jubeljaar. Regulier worden deze om de vijftienvintig jaar gehouden met als doel dat christenen zich verzoenen met God en de naaste. Paus Franciscus heeft het Heilig Jaar 2025 als thema gegeven 'Pelgrims van hoop'. Velen pelgrimeren in een Heilig Jaar naar Rome, vooral naar de graven van de HH. Apostelen Petrus en Paulus. Pelgrims gaan dan door 'heilige deuren' van de hoofdbasilieken van 'de Eeuwige Stad', vieren er de Eucharistie, ontvangen er het sacrament van Gods barmhartigheid – de biecht – en de kwijtschelding van de straffen voor hun zonden (de jubileumaflaat). Dat alles wil het besef versterken dat wij als pelgrims onderweg zijn naar het 'huis van de Vader', waar Jezus Christus voor zijn leerlingen een plaats heeft bereid (Joh. 14, 2-3).

Een christen is niet verplicht om een bedevaart te houden. Het Vaticaanse Directorium over Volksvroomheid en Liturgie (2002) zegt: "Sinds Jezus in Zichzelf het mysterie van de tempel heeft vervuld (vgl. Joh. 2, 22-23) en uit deze wereld naar de Vader is gegaan (vgl. Joh. 13, 1) en zo in zijn persoon de definitieve uittocht tot stand gebracht heeft, bestaat er voor zijn leerlingen geen enkele verplichte bedevaart meer; heel hun leven is een tocht naar het hemels heiligdom en de Kerk zelf weet dat zij 'onderweg hier op aarde' is." (nr.281).

Hier wordt verwezen naar de tempel in Jeruzalem (verwoest in het jaar 70 na Chr.) waarheen Joodse mannen drie maal per jaar voor de Heer moesten verschijnen. Het volk Israël kende daarvoor speciale bedevaartpsalmen. Zo bijvoorbeeld psalm 84. Wellicht hebben de H. Jozef en de H. Maagd Maria met de twaalfjarige Jezus deze psalm gezongen tijdens hun bedevaart naar Jeruzalem bij gelegenheid van het Joodse Paasfeest (Luc. 2, 41).

Hoewel er voor christenen geen verplichte bedevaart is, heeft de Kerk het houden ervan de eeuwen door aangehouden. Bedevaarten – zo leert de ervaring – verdiepen en versterken immers veelal het geloof, de hoop en de liefde. Een bedevaart helpt 'vaart' te houden in de 'bede'

Pèlerins d'espérance

Mgr Herman Woorts
Évêque-auxiliaire d'Utrecht

En 2025, l'Eglise catholique romaine célèbre une Année sainte, également connue comme une année jubilaire. Celles-ci se tiennent régulièrement tous les 25 ans afin de permettre aux chrétiens de se réconcilier avec Dieu et avec leurs prochains. Le pape François a choisi comme thème pour celle-ci « Pèlerins d'espérance ». Lors d'une Année sainte, beaucoup de catholiques se rendent à Rome, surtout pour aller se recueillir et prier sur les tombeaux des saints apôtres Pierre et Paul. Ils franchissent aussi pour l'occasion les Portes saintes des basiliques principales de la Ville éternelle, y fêtent aussi l'eucharistie, y reçoivent le sacrement de la bienveillance divine – la confession – et l'absolution totale des peines pour leurs péchés, à savoir l'indulgence plénière jubilaire. Tout ceci pour renforcer la conviction que comme pèlerins, nous sommes en route vers « la maison du Père » où Jésus-Christ a réservé une place pour ses disciples. (Jean, 14, 2-3).

À noter qu'un chrétien n'est pas obligé de se rendre en pèlerinage. Le Directoire du Vatican sur la piété populaire et la liturgie (2002) le précise : Les chrétiens considèrent qu'il n'existe plus aucun lieu de pèlerinage, dans lequel ils ont l'obligation de se rendre; en effet, d'une part, Jésus a dévoilé le mystère du Temple en l'attribuant à sa propre personne (cf. Jean 2, 22-23), et, d'autre part, il est passé de ce monde vers le Père (cf. Jean 13, 1), en accomplissant lui-même l'exode définitif: ainsi, désormais, toute la vie des disciples du Christ est une marche vers le sanctuaire céleste, et l'Église elle-même est consciente d'être "en pèlerinage sur la terre".

Il est fait référence ici au temple de Jérusalem (détruit en 70 après Jésus-Christ) où les hommes juifs devaient se rendre trois fois par an pour paraître devant le Seigneur. Le peuple d'Israël chantait pour la circonstance des psaumes spéciaux axés sur des pèlerinages particuliers. Par exemple le psaume 84. Sans doute, Saint Joseph et la Sainte Vierge Marie ont-ils dû chanter ce psaume avec Jésus, alors âgé de douze ans lors de leur pèlerinage à Jérusalem à l'occasion de la Pâque juive (Luc, 2, 41).

Bien qu'il n'y ait pour les chrétiens aucune obligation d'aller en pèlerinage, l'Eglise a soutenu leur organisation au fil

ofwel het gebed wordt erdoor gedragen, zowel het persoonlijke gebed als het gemeenschappelijke. Een bedevaart kan bijdragen aan een bekering, een ommekeer in het leven van een pelgrim of aan het verstaan en beantwoorden van een roeping. Bedevaarten doen ervaren wat het betekent om 'katholiek' te zijn, want zij brengen gelovigen samen, vaak over landsgrenzen heen.



des siècles. L'expérience a montré que ces formes de dévotion approfondissent et renforcent généralement la foi mais aussi l'espérance et l'amour. Ainsi un pèlerinage permet de renforcer la démarche par la prière. La prière peut aussi se reposer sur lui, qu'elle soit personnelle ou plus largement communautaire. Un pèlerinage peut aussi contribuer à une conversion, à un changement radical dans la vie de celui qui l'accomplit. Voire à comprendre et répondre à un appel, à une vocation. Les pèlerinages permettent aussi de saisir ce que cela signifie d'être catholiques parce qu'ils rassemblent les croyants, bien souvent au-delà de toutes les frontières qui les séparent.

Een lange geschiedenis

De christelijke bedevaarten begonnen reeds in de Oudchristelijke tijd en wel naar plaatsen in het Heilig Land, met name waar Jezus is geboren (Bethlehem) en waar Hij gestorven en verrezen is en ten hemel opgestegen (Jeruzalem). De pelgrimage naar het Heilig Land van keizerin Helena, moeder van keizer Constantijn de Grote die in 313 de christenen geloofsvrijheid in het Romeinse Rijk had gegeven, droeg zeer bij aan het pelgrimeren en aan de verering van de relikwieën die zij mee naar Europa nam. Tevens werden in de eerste eeuwen van de christenheid heel spoedig de graven bezocht van de apostelen en andere martelaren/martelaressen en de daaroverheen gebouwde kerken, in het bijzonder te Rome die van de apostelvorsten Petrus en Paulus alsook die van Agnes, Caecilia en Laurentius.

In de Middeleeuwen namen de pelgrimages toe naar plaatsen in Europa waar relikwieën vereerd gingen worden die verbonden waren met Jezus Christus of met Maria of andere heiligen. Zeker de 'camino' naar het graf van de H. Apostel Jacobus (de Meerdere) in Santiago de Compostella werd en wordt door velen gelopen. Op de

Une longue tradition

Les pèlerinages chrétiens ont déjà commencé sous les débuts du christianisme. En direction de lieux symboliques situés en Terre sainte, à savoir là où Jésus est né – à Bethléem mais aussi là où il a été mis à mort et est ressuscité, à Jérusalem. Le pèlerinage en Terre sainte de l'impératrice Hélène, la mère de l'empereur Constantin le Grand qui avait octroyé aux chrétiens la liberté religieuse en 313 sur le territoire impérial, contribua largement au développement des pèlerinages et du culte des reliques qu'elle avait ramenées en Europe. En même temps, lors des premiers siècles du christianisme, l'on prit l'habitude d'aller se recueillir sur les tombes des apôtres et de bien d'autres martyrs et dans les églises qui avaient été construites autour ou au-dessus d'elles. Particulièrement à Rome, on allait à la rencontre de la mémoire des apôtres Pierre et Paul mais aussi de celle de Sainte Agnès, de Sainte Cécile et de Saint Laurent.

Au Moyen-Âge, les pèlerinages se sont développés en bien des lieux d'Europe où l'on vénérât des reliques liées au Christ, à la Vierge Marie ou à d'autres saints. Parmi eux, une ferveur particulière et très partagée se développa rapidement autour du « Camino », du pèlerinage sur la tombe du saint apôtre Jacques le

route ontstonden ook bedevaartplaatsen, waaronder Vézelay met relikwieën van de H. Maria Magdalena. Door de opkomst van het protestantisme in grote delen van Europa en later de Verlichting namen veel bedevaarten af, raakten in de verdrukking óf kwamen juist op. Zo raakten katholieken 'de Heilige Stede' kwijt, de bedevaartkerk ter ere van het eucharistische Mirakel van Amsterdam, maar kreeg de verboden publieke Sacramentsprocessie eind 19e eeuw een nieuwe vorm door de nachtelijke 'Stille Omgang'. Kevelaer groeide uit tot een geliefde Mariabedevaartplaats.

Nieuwe bedevaartplaatsen ontstonden vanwege verschijningen van Jezus Christus (w.o. in Paray-le-Monial) alsook van Maria (w.o. Lourdes en Fatima). Pelgrims trokken veelal tijdens of na deze verschijningen spontaan naar deze oorden, maar georganiseerde bedevaarten kwamen vooral op gang nadat de Kerk haar goedkeuring had gegeven. Inmiddels hebben ontelbaren een bedevaart naar deze plaatsen ondernomen.

Eén van de grootste bedevaartoorden is thans Medjugorje in Bosnië-Herzegovina. Daar zouden sinds 1981 tot op de dag van vandaag verschijningen van Maria plaatsvinden. De Kerk heeft deze vermeende verschijningen nooit erkend, maar staat sinds 2019 kerkelijke bedevaarten erheen wel toe. Een belangrijke reden is dat er veel diepe bekeringen hebben plaatsgevonden.

Het houden van de bedevaarten – of het nu naar een groot en internationaal bekend oord is of naar een bedevaartplaats/kapel die enkel regionaal bekendheid geniet – het zit katholieke christenen 'in het bloed'. Ook nemen steeds meer protestantse christenen of anders- of niet-gelovigen deel aan een pelgrimage, niet in de laatste plaats omdat Maria steeds meer 'ontdekt' wordt als Moeder van alle gelovigen en vanwege het ervaren van de eeuwenoude Traditie en de wereldwijde familie van de Kerk.



Majeur à Saint-Jacques de Compostelle. Sur le chemin de la Galice, l'on vit aussi se développer d'autres lieux de pèlerinage comme Vézelay qui accueille des reliques de Sainte Marie-Madeleine. Toutefois suite à la montée et au développement du protestantisme en moult lieux du continent européen tout comme de l'essor des idées des Lumières, nombre de ces pèlerinages connurent moins de succès, étant l'objet de violences mais s'avérant aussi parfois être d'un moindre intérêt.

C'est ainsi que les catholiques perdirent la Cité sainte, l'église de pèlerinage en l'honneur du Miracle eucharistique d'Amsterdam mais à la fin du XIXe siècle, la procession interdite du Saint-Sacrement reprit vigueur à travers le « Stille Omgang » nocturne. Kevelaer de son côté devint un lieu de pèlerinage marial très aimé et apprécié. Et de nouveaux lieux de pèlerinage s'ajoutèrent dans la foulée d'apparitions du Christ (notamment à Paray-le-Monial) sans parler des pèlerinages mariaux comme ceux de Lourdes ou de Fatima. Les pèlerins découvrirent rapidement et souvent spontanément ces nouveaux lieux, parfois pendant ou alors juste après ces apparitions. Mais ils allaient surtout se développer de manière plus organisée après que l'Eglise les eût reconnus.

Aujourd'hui, un des plus importants lieux de pèlerinage est celui de Medjugorje en Bosnie-Herzégovine. Dans cette localité, la Vierge serait apparue à plusieurs reprises depuis 1981 et ce jusqu'à aujourd'hui. L'Eglise n'a jamais reconnu officiellement ces apparitions présumées mais n'en autorise pas moins des pèlerinages ecclésiaux sur place depuis 2019. La raison principale de cette mansuétude serait que le lieu se caractériserait par un grand nombre de conversions profondes.

La tenue de pèlerinages tient fort à cœur les catholiques qui s'y attachent d'une manière presque génétique. C'est ce qui explique l'essor tant de lieux internationaux très connus que des sites de pèlerinage plus régionaux ou aux possibilités d'accueil plus modestes. En même temps, force est de constater que de plus en plus de chrétiens protestants mais aussi des non-croyants participent à des pèlerinages. C'est que la Vierge Marie est de plus reconnue comme la Mère de tous les croyants mais un autre élément fort est évidemment l'expérience millénaire, partout sur la planète, de la famille universelle de l'Eglise.

Pelgrims van hoop

Zeker in de Westerse wereld waarin door een sterke secularisatie en groeiend individualisme menigeen zoekende is naar richting, houvast en verdieping, bieden bedevaarten belangrijke mogelijkheden om God op het spoor te komen, om Jezus Christus en Zijn Evangelie te leren kennen, niet in de laatste plaats aan de hand van Maria en andere heiligen. Iedere tijd opnieuw helpen bedevaarten te ontdekken en ervaren dat wij elke dag 'Pelgrims van hoop' zijn, tot we eens onze aardse pelgrimstocht voltooid mogen zien in het hemels huis van God.

Laten we als leden Pro Petri Sede in het bijzonder in het Heilig Jaar 2025 in gebed verbonden zijn voor de paus en voor heel de Kerk. Dat het Heilig Jaar veel goede en blijvende vruchten mogen voortbrengen, ten dienste ook van de vrede die onze wereld zo nodig heeft en waar velen – zeker ook kinderen en jongeren – zo naar verlangen.

Pèlerins de l'espérance



Un phénomène encore nourri aussi, certainement dans le monde occidental, où suite à une forte sécularisation et la croissance de l'individualisme, de plus de plus de nos contemporains sont en quête de repères et de sources d'approfondissement. Il se fait que les pèlerinages offrent d'importantes possibilités pour retrouver le chemin de Dieu et pour apprendre à connaître Jésus-Christ et son Evangile. Et cela donc à travers l'adhésion à Marie ou à d'autres saints. A chaque époque, on a pu et on peut encore, aujourd'hui, découvrir ces pèlerinages. Une manière de découvrir et de redécouvrir que nous sommes tous les jours des « pèlerins d'espérance ». Et cela jusqu'à ce que nous terminions notre parcours terrestre et que notre pèlerinage s'achève dans la maison céleste de Dieu.

En tant que membres de Pro Petri Sede et plus particulièrement en cette Année sainte 2025, puissions-nous être unis par la prière au Saint-Père et à l'ensemble de l'Eglise ! Que l'Année sainte puisse porter de nombreux bons fruits, des fruits permanents. Et cela aussi au service de la paix dont notre terre a tant besoin et à laquelle aspirent tant des nôtres, des personnes de tous âges tout comme les enfants et les jeunes.

